

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 20 (1990)  
**Heft:** 12

**Buchbesprechung:** Des auteurs des livres

**Autor:** Z'graggen, Yvette

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Mireille Kuttel

## Un balcon sur la mer

L'Age d'Homme

Depuis la publication de *La Malvivante* en 1978, Mireille Kuttel nous donne régulièrement des portraits de femmes d'une émouvante vérité. Alors qu'auparavant elle utilisait le plus souvent son imagination pour créer un monde aux limites de l'étrange (comme dans *Les Cyclopes*), elle a retrouvé et approfondi, au cours de ces douze dernières années, les thèmes liés à ses origines italiennes qui servaient déjà de drame au roman intitulé *Au bout du compte* (1961).

Elle situe l'action de son nouveau livre dans les Pouilles où Luisa, son héroïne, est née et a passé son enfance. Bien documentée, elle brosse une fresque d'une singulière justesse de la vie dans cette région pauvre au lendemain de la Seconde Guerre mondiale.

On s'attache tout de suite à la petite Luisa qui, à huit ans, est «placée» chez la Signora, un personnage fellinien comme on en rencontre plusieurs au cours du récit. Vive, intelligente, curieuse aussi, Luisa s'accommode de son mieux du travail éreintant qu'on exige d'elle. C'est sans doute auprès de la Signora qu'elle commence à avoir envie d'échapper à sa condition. D'ailleurs, les temps changent rapidement et Mireille Kuttel donne une description saisissante de

l'évolution de la région grâce au tourisme et à l'émigration. Plus tard, nous retrouverons Luisa en Suisse, avec sa sœur Rosa, et, comme dans *La Pérégrine*, apparaîtra le thème du déracinement: plus tout à fait de là-bas, Luisa, ni vraiment d'ici. Alors que Rosa réussit son intégration en épousant un Suisse allemand, elle reste sur la défensive et continue d'entretenir son rêve de toujours: avoir un jour, dans son pays, une maison «avec un balcon sur la mer»...

Ecrit avec un certain recul qui n'exclut nullement l'émotion, ce roman est un des ouvrages marquants de la rentrée littéraire en Suisse romande, particulièrement riche cette année.

### YVETTE Z'GRAGGEN DES AUTEURS DES LIVRES

Nicolas Bouvier

## Journal d'Aran et d'autres lieux

Editions 24 Heures

Il est rare que la critique française se montre si élogieuse à l'égard d'un livre d'un auteur suisse romand. Aussi, le *Journal d'Aran* a été accueilli avec enthousiasme. A mon tour, je voudrais essayer de faire partager à d'autres la joie très rare que j'ai éprouvée à lire ces récits qui nous emmènent d'abord sur une île irlandaise battue par la tempête d'hiver, puis en Extrême-Orient.

D'où vient l'espèce de magie qui se dégage des textes de Nicolas Bouvier et dont sont dépourvus tant d'autres récits de voyage? Je crois qu'elle s'explique en premier lieu par l'attention qu'il accorde aux êtres qu'il rencontre et qu'il prend le temps de regarder, d'écouter, comme ce vieil homme à Aran: «Il suffit que je m'installe en face de lui, que je fasse tinter ma cuiller dans la tasse pour que son récit se mette à chantonner comme bouilloire sur le feu. Je ne serais pas là qu'il se redirait toutes ces choses à lui-même. Je suis là, et il remplit de ses récits le vide de cette île que le vent a éteinte comme une chandelle.» Puis il y a sa culture qui est très grande, qui sous-tend toutes ses observations, mais qui reste, si je puis dire, discrète, modeste. Il y a aussi l'humour, ce léger recul qui permet au narrateur de sourire de situations souvent fort pénibles (par exemple, la fièvre qui ne le lâche pas à Aran). Et puis il y a la sagesse de quelqu'un qui a médité sur les civilisations, les religions, le sens profond de la vie. Tout cela exprimé en une langue admirable, comme dans ce passage: «Dans ces paysages faits de peu je me sens chez moi, et marcher seul, au chaud sous la laine sur une route d'hiver est un exercice salubre et liturgique qui donne à ce peu – en nous ou au-dehors – sa chance d'être perçu, pesé juste, exactement timbré dans une partition plus vaste, toujours présente mais dont notre surdité au monde nous prive trop souvent.»

Agenda 1991

## La vie littéraire en Suisse romande

Livre Total S.A.  
Editions Luce Wilquin

Il faut saluer cette initiative originale: un Agenda qui, en regard de chacune des semaines de l'année 1991, offre un bref texte d'un écrivain romand, assorti d'une photo, de quelques renseignements biographiques et d'une bibliographie!

C'est ainsi qu'en notant vos rendez-vous de la première semaine de janvier vous retrouverez le cher Charles Apothéloz, qu'au mois de mai vous aurez Raymond Farquet comme compagnon, tandis que le sourire de Sylviane Roche vous attend au tournant des mois d'octobre et de novembre (pour ne donner que trois exemples).

En outre, l'Agenda propose des renseignements sur diverses revues et sociétés littéraires, ainsi que la liste complète des nombreuses maisons d'édition que compte la Suisse romande.

Bien présenté, laissant une large place aux annotations personnelles, cet Agenda n'a d'autre ambition, note Luce Wilquin, que de «vous faire découvrir et aimer les écrivains qui habitent à deux pas de chez vous et que vous côtoyez sans le savoir.»

Un petit cadeau idéal pour les fêtes de fin d'année!

Y. Z.